

COMPUTHERM Q15

Programozható, motoros állítómű radiátorszelepekhez



Kezelési útmutató

Tartalomjegyzék

1. Az állítómű általános ismertetése	4
2. Fontos figyelmeztetések, biztonsági javaslatok	5
3. Az állítómű kijelzőjén megjelenő információk	7
4. Az állítómű felszerelése, üzembe helyezése	8
4.1. Az állítómű elhelyezése	8
4.2. Az állítómű felszerelése	8
4.3. Az állítómű üzembe helyezése	10
5. Az üzembe helyezett készülék működése	11
6. Beállítások	11
6.1. Programozott mód be-/kikapcsolása (PROG)	14
6.2. Az állítómű kijelzőjén megjelenő hőmérséklet (DISP)	15
6.3. Kapcsolási érzékenység kiválasztása (HYST)	15
6.4. Hőmérséklet-érzékelő kalibrálása (CAL)	16
6.5. Kódolt billentyűzár (CODEL)	16
6.6. Szelepvédő funkció be-/kikapcsolása (PUMP)	16
6.7. Gyári alaphelyzetbe állítás (RESET)	17
7. A készülék üzemmódjai	17
7.1. Takarékos üzemmód (☾)	18
7.2. Komfort üzemmód (☀)	19
7.3. Manuális (kézi) üzemmód (☞)	19
7.4. Programozott üzemmód (📅)	19
7.4.1. A programozás ismertetése	19
7.4.2. A készülék programozásának lépései	22
7.4.3. A „COPY” funkció használata (egy nap programjának átmásolása egy másik napra vagy napokra)	25
7.4.4. A készülék programjainak módosítása	27
7.4.5. Programellenőrzés	28

7.5. Időleges kézi üzemmód a következő programkapcsolásig	29
7.6. Időleges kézi üzemmód 1 - 99 órára (partyprogram)	29
7.7. Időleges kézi üzemmód 1 - 99 napig (szabadságprogram)	30
8. A háttérvilágítás működése	32
9. A kezelőgombok lezárása	32
10. Elemcsere	33
11. Gyakran ismételt kérdések	34
12. Termékismertető adatlap	35
13. Műszaki adatok	37

1. Az állítómű általános ismertetése

A **COMPUTHERM Q15** egy radiátorszelepek vezérlésére szolgáló programozható motoros állítómű. Az állítómű csatlakozó hollandi (valamint a mellékelt átalakítók) segítségével radiátorszelepre szerelve annak nyitását/zárását biztosítja. Használata kifejezetten ajánlott olyan helyeken, ahol a fűtőkészülék közvetlenül nem vezérelhető, de mégis szükség van a helyiségek hőmérsékletének külön-külön szabályozására, növelve ezzel a komfortot és csökkentve az energiaköltségeket (pl. távfűtéses vagy körönként szeleppállítóval szabályozható osztó-gyűjtő nélküli lakások).

1. ábra



Az állítómű használható automata (programozott) és manuális (kézi)üzem módban is. Az állítómű egyéni igény szerint beprogramozható úgy, hogy az Ön által kívánt időpontokban tetszés szerinti hőfokra fűtse az adott helyiséget, és a komfort biztosítása mellett hozzájáruljon az energiaköltségek csökkentéséhez. A hét minden napjára külön-külön, egymástól független napi program készíthető. Naponta 1 rögzített (**P1**) és 10 szabadon választható (**P1 - P10**) kapcsolási időpont (10 perces lépésekben állítható), és minden kapcsolási időponthoz más-más szabadon választható hőfok (0,5 °C-os lépésekben állítható) beállítására van lehetőség.

Az állítómű felszerelését lásd a **4.** fejezetben.

2. Fontos figyelmeztetések, biztonsági javaslatok

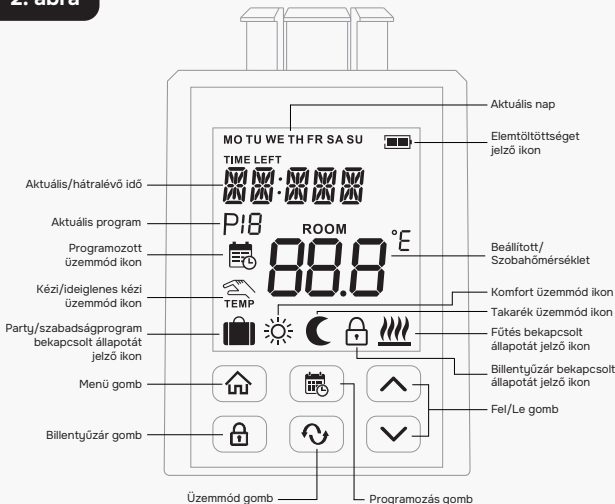
- A készülék használatba vétele előtt tanulmányozza át alaposan a készülék kezelési utasítását és ügyeljen a leírtak pontos betartására.
- Ezt a készüléket üzleti célú vagy családi (nem ipari), beltéri használatra tervezték. Ne használja nedves, vegyileg agresszív vagy poros környezetben.
- A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen, a készülék

használata során fellépő esetleges közvetlen vagy közvetett kárért, bevételkiesésért.

- A készülék tápellátás nélkül nem működik, de képes a beállítások megjegyezésére. Egy esetleges tápellátási zavar (pl. elemcsere) esetén a tápellátás helyreállása, valamint a pontos nap és idő ismételt beállítása után folytatja működését a korábbi beállításoknak és üzemmódnak megfelelően.
- A készülék a **4.2.** fejezetben bemutatott bármely radiátorszelep vezérlésére alkalmas. Kérjük ügyeljen arra, hogy a szabályozni kívánt radiátor csatlakozásának megfelelő csatlakozót/átalakítót használjon. Az eszköz nem szakszerű felszerelése annak meghibásodását eredményezheti.
- **Mielőtt a radiátor tényleges vezérlését megkezdené, feltétlenül győződjön meg arról, hogy a radiátor jelen készülékkel vezérelve is tökéletesen működik és megbízhatóan üzemeltethető.**

3. Az állítómű kijelzőjén megjelenő információk

2. ábra



4. Az állítómű felszerelése, üzembe helyezése

4.1. Az állítómű elhelyezése

A **COMPUTHERM Q15** motoros állítóművet a vezérelni kívánt radiátor szelepére kell felszerelni (szükség esetén a mellékelt átalakítók használatával), nedvességtől, portól, vegyi anyagoktól védett módon.

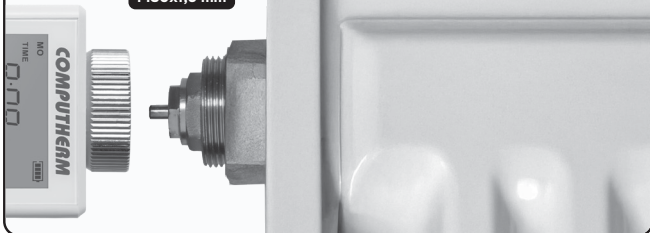
4.2. Az állítómű felszerelése

Annak érdekében, hogy fel tudja szerelni a **COMPUTHERM Q15** állítóművet a vezérelni kívánt radiátor szelepére, először távolítsa el a régi mechanikus / termosztatikus állítóművet a radiátorszelepről. Ellenőrizze a vezérelni kívánt radiátor szelepének típusát, szükség esetén használja a termékcsomag részét képező valamely adaptert, és tekerje rá az állítómű hollandi csatlakozóját a radiátorszelepre (3. ábra). A radiátorszelepen és az adaptereken található információk segíthetnek a megfelelő adapter kiválasztásában. A 4. ábra segítséget nyújt a csomagolásban található adapterek beazonosításában.

Figyelem! Amennyiben a készüléket olyan helyen kívánja üzemeltetni, ahol illetéktelenek is hozzáférhetnek, javasolt a csomagolásban található speciális lopásgátló védőgyűrű alkalmazása. A célzottan erre a feladatra tervezett eszköz megakadályozza az állítómű radiátorról történő egyszerű eltávolítását, ezzel növelve a biztonságot és a vandalizmus elleni védelmet.

3. ábra

M30x1,5 mm

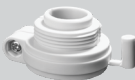


4. ábra

Danfoss RA



Danfoss RAV



Danfoss RAVL



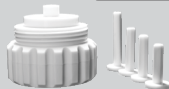
Caleffi



Giacomini



M28x1,5 mm



4.3 Az állítómű üzembe helyezése

Az elemtartó az állítómű alján található. A jelölt polaritásoknak megfelelően helyezzen 3 db AA méretű **alkáli** ceruzaelemet (LR6 típus) a tartóba.

Figyelem! A készülékhez **kizárólag jó minőségű alkáli elemek használhatók.** Tartós vagy hosszú élettartamúnak nevezett szén-cink elemek és tölthető akkumulátorok nem felelnek meg a készülékek működtetéséhez. A kijelzőn villogva megjelenő alacsony elemfeszültséget jelölő  ikon kizárólag jó minőségű alkáli elemek használatánál figyelmeztet megbízhatóan az elemcsere szükségességére.

Az elemek behelyezése után a kijelzőn villogva láthatóvá válik a nap, az idő, a programszám, a beállított és a mért hőmérséklet, valamint az üzemmódot és az elemek töltöttségét jelző ikonok.

Az elemek behelyezését követően, miután már csatlakoztatta az állítóművet a radiátorszelepre, nyomja meg az állítómű egyik gombját, ekkor az állítómű elkezd az adott radiátorszelephez történő kalibrálását. E folyamat közben a kijelzőn a „**CAL**” felirat olvasható. A kalibrációs folyamat befejeződését követően próbaképpen nyomja meg többször az állítómű  gombját mindaddig, míg a beállított hőmérséklet legalább 0,5 °C-kal magasabb nem lesz a helyiség hőmérsékleténél. Ezt követően, néhány másodpercen belül, az ál-

lítómű kijelzőjén meg kell jelennie a bekapcsolt állapotot jelölő  ikonnak és az állítómű motorjának nyitnia kell a radiátorszelepet.

5. Az üzembe helyezett készülék működése

Az állítómű az általa mért és az éppen aktuálisan (manuálisan vagy programozással) beállított hőfok alapján nyitja/zárja a radiátorszelepet az állítómű kapcsolási érzékenységeinek (gyári alapbeállítás szerint $\pm 0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$) figyelembe vételével. Ez azt jelenti, hogy amennyiben az állítómű $22\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ra van állítva, akkor $\pm 0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os kapcsolási érzékenység esetén $21,8\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatti hőmérsékletnél kinyitja a radiátorszelepet és $22,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ feletti hőmérsékletnél elzárja a radiátorszelepet.

Az állítómű nyitott/zárt állapotát a kijelzőjén megjelenő  ikon jelzi. Nyitott állapotban a fűtés bekapcsol (szelep nyit), zárt állapotban kikapcsol (szelep zár).

6. Beállítások

Figyelem! Gyári alapbeállítás szerint az állítómű billentyűzára automatikusan bekapcsol 30 másodperc elteltével, amelyet a kijelző jobb alsó sarkában megjelenő  ikon jelöl. Ennek feloldásához nyomja meg a  gombot 2 másodpercig, amíg a kijelzőn a  ikon el nem tűnik.

Az állítómű számos beállítási lehetőséggel rendelkezik, melyek

segítségével az állítómű működése tetszés szerint testre szabható. Az állítómű beállítási menüjébe a  gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával tud belépni. Ekkor a kijelzőn megjelenik az idő folyamatosan világítva és az aktuális nap angol rövidítése (hétfő: **MO**; kedd: **TU**; szerda: **WE** stb.) villogva. A beállítási menüben az aktuális beállítást a  és  gombok segítségével módosíthatja, továbblépni a következő beállításra a  gomb megnyomásával tud. Az aktuálisan módosítható beállítás villogva jelenik meg a kijelzőn. Az aktuális nap és pontos idő beállítása után lehetősége van további beállítások elvégzésére az alábbi táblázat szerint:

Kijelzett rövidítés	Beállítás megnevezése	Beállítási lehetőségek	Gyári alapbeállítás	Részletes leírás
PROG	Programozott mód be-/kikapcsolása	OFF: Kikapcsolva. Ilyenkor az állítómű egy manuálisan beállított takarékos vagy komfort módban üzemel.	ON	6.1. fejezet
		ON: Bekapcsolva. Ilyenkor az állítómű a beállított program szerint vagy manuális módban üzemel.		
UNIT	Hőmérséklet mértékegysége	°C	°C	--
		°F		
DISP	A kijelzőn megjelenő hőmérséklet	ROO: Mért szobahőmérséklet	ROO	6.2. fejezet
		BOT: Mért szobahőmérséklet és beállított hőmérséklet váltakozva		
HYST	Kapcsolási érzékenység	±0,1 – ±1,0 °C	±0,2 °C	6.3. fejezet
		±0,2 – ±2,0 °F	±0,4 °F	
MIN	Minimális beállítható hőmérséklet	5 – 45 °C	5 °C	--
		41 – 97 °F	41 °F	

Kijelzett rövidítés	Beállítás megnevezése	Beállítási lehetőségek	Gyári alapbeállítás	Részletes leírás
MAX	Maximális beállítható hőmérséklet	5 – 45 °C	35 °C	--
		41 – 97 °F	95 °F	
CAL	Hőmérséklet-érzékelő kalibrálása	-3,0 – +3,0 °C	0,0 °C	6.4. fejezet
		-6,0 – +6,0 °F	0,0 °F	
A LIG	Automatikus háttérvilágítás	OFF: kikapcsolva	ON	--
		ON: bekapcsolva (a háttérvilágítás bekapcsol bármely gomb megnyomását követően 10 másodpercre)		
BRIGH	Háttérvilágítás fényereje	1 – 10	7	--
LOCK	Automatikus billentyűzár	OFF: automatikus billentyűzár kikapcsolva	ON	--
		ON: automatikus billentyűzár bekapcsolva (billentyűzár aktiválódik 30 másodperccel az utolsó gomb megnyomása után)		
CODEL	Kódolt billentyűzár	OFF: kikapcsolva	OFF	6.5 fejezet
		01-99: bekapcsolva, a beállított számmal kódolva		
PUMP	Szelepvédő funkció be-/kikapcsolása	OFF: kikapcsolva	OFF	6.6. fejezet
		ON: bekapcsolva		
RESET	Gyári alaphelyzetbe állítás	--: beállítások elmentése és kilépés a beállítások menüből a ↻ gomb megnyomása után	--	6.7. fejezet
		RES: gyári alaphelyzetbe állítás a ↻ gomb megnyomása után		

A beállítási menüből való kilépéshez és a beállítások elmentéséhez:

- nyomja meg a  gombot, vagy
- várjon 30 másodpercet, míg az állítómű kijelzője alapképernyőre nem áll, vagy
- lépkedjen végig a beállításokon a  gomb segítségével.

6.1. Programozott mód be-/kikapcsolása (PROG)

Lehetősége van az állítóművet programozott (**ON**; gyári alapbeállítás) és nem programozott (**OFF**) is használni. A programozott mód bekapcsolt állapotában automatikus (programozott) üzemmódban az állítómű az előre beállított program szerint vezérli a hozzá csatlakoztatott készüléket, de átváltható manuális (kézi) üzemmódra is a  gomb megnyomásával, amelyben esetében állandóan a kézzel beállított hőmérséklet szerint vezérel, a beállított programtól függetlenül.

Amennyiben kikapcsolja a programozott módot, akkor lehetősége van két egymástól független hőmérséklet beállítására (komfort és takarékl), amelyek között egyszerűen tud váltani a  gomb megnyomásával. Ilyen esetben nincs lehetőség előre beállított program szerint vezérelni az állítóművet.

6.2. Az állítómű kijelzőjén megjelenő hőmérséklet (DISP)

Gyári alapbeállítás (**ROO**) szerint az állítómű kijelzőjén folyamatosan a mért szobahőmérséklet látható (**ROOM**). A **BOT** opció kiválasztása esetén az állítómű kijelzőjén kb. 3-3 másodpercenként váltakozva hol a pillanatnyi szobahőmérsékletet (**ROOM**), hol a beállított hőmérsékletet (**SET**) kerül megjelenítésre.

6.3. Kapcsolási érzékenység kiválasztása (HYST)

Lehetősége van a kapcsolási érzékenység beállítására. Ezen érték megválasztásával tudja megadni, hogy a készülék a beállított hőfok alatt/felett mennyivel nyitja/zárja a radiátor szelepet. Minél kisebb ez az érték, annál egyenletesebb lesz a helyiség belső hőmérséklete, növekszik a komfort. A kapcsolási érzékenység a helyiség (épület) hőveszteségét nem befolyásolja.

Magasabb komfortigény esetén a kapcsolási érzékenységet úgy célszerű megválasztani, hogy az minél egyenletesebb belső hőmérsékletet biztosítson. Azonban ügyeljen arra is, hogy az állítómű ne kapcsoljon túl sűrűn ki/be, mert az csökkentheti az állítómű és a használt elemek élettartamát.

A kapcsolási érzékenység $\pm 0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $\pm 1,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,2$ – $\pm 2,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ tartományban állítható. Néhány speciális esettől eltekintve $\pm 0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ vagy $\pm 0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (gyári alapbeállítás) használatát javasoljuk. A kapcsolási érzekenyiségről további információkat talál az **5.** fejezetben.

6.4. Hőmérséklet-érzékelő kalibrálása (CAL)

Az állítómű hőmérőjének mérési pontossága $\pm 0,5$ °C. Az állítómű által kijelzett hőmérséklet a hőérzékelő által mért hőmérséklethez képest módosítható, maximum $\pm 3,0$ °C-kal / $\pm 6,0$ °F-kal, 0,1 °C-os / 0,1 °F-os lépésekben.

6.5. Kódolt billentyűzár (CODEL)

Lehetőség van a normál billentyűzár helyett kódolt billentyűzár használatára az illetéktelen beállítási módosítások elkerülése végett. Ehhez a beállításnál az alaphelyzeti **OFF** értéket módosítani kell egy **01** és **99** közötti szám kiválasztásával. Ebben az esetben amikor a billentyűzár feloldásra kerülne, a kijelzőn megjelenik a  1-es szám, amely módosítható a  és  gombokkal. A megfelelő szám beállítása után a  megnyomásával lehet a billentyűzárát feloldani. Ha a beállított szám helyes volt, akkor billentyűzár feloldásra kerül. Ha nem volt helyes a beállított szám, akkor a szám 3-szor felvillan és a billentyűzár nem kerül feloldásra. Amennyiben elfelejtette a beállított kódot, úgy a  és  gombok 30 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával tudja azt alaphelyzetbe állítani. Ebben az esetben a kijelzőn megjelenik a **CODE RES** felirat és a billentyűzár feloldásra kerül.

6.6. Szelepvédő funkció be-/kikapcsolása (PUMP)

Az aktivált Szelepvédő funkció (**ON**; gyári alapbeállítás) a szelep beszorulásának megakadályozása érdekében minden nap

12 óra 00 perckor egy perc időtartamra kinyitja a radiátorszelepet, amennyiben sem az adott napon sem a megelőző napon nem történt kapcsolás (pl. fűtésmentes időszakban).

6.7. Gyári alaphelyzetbe állítás (RESET)

Ez a funkció az állítómű összes beállítását visszaállítja gyári alaphelyzetbe. A gyári alaphelyzetbe történő visszaállításhoz a beállítási menüben a **„RESET”** funkciónál válassza ki a **„RES”** opciót és lépjen tovább a  gombbal.

A **„RESET”** funkciót alapállapotban (--) hagyva az állítómű a  gomb megnyomását követően a beállításokat elmenti, kilép ebből a menüből és az alapképernyőre visszaállva folytatja a működését a korábban beállított üzemmód szerint.

7. A készülék üzemmódjai

Az állítómű az alábbi 4 alap üzemmóddal rendelkezik:

- Programozott mód kikapcsolt állapotában
 - o Takarékos üzemmód (☾; **7.1.** fejezet)
 - o Komfort üzemmód (☀; **7.2.** fejezet)
- Programozott mód bekapcsolt állapotában
 - o Manuális (kézi) üzemmód (✋; **7.3.** fejezet)
 - o Automata (programozott) üzemmód (📅; **7.4.** fejezet)

Az alap üzemmódok között a  gomb megnyomásával tud váltani.

Amennyiben készülékét átmenetileg a beállított alap üzemmódtól eltérően kívánja működtetni (pl. egy családi összejövetel, egy ünnepnap vagy egy téli üdülés alkalmával), akkor ehhez az alábbi 3 kiegészítő üzemmód közül választhat:

- Időleges kézi üzemmód a következő programkapcsolásig ( TEMP ; **7.5.** fejezet) (kizárólag programozott üzemmód esetén)
- Időleges kézi üzemmód 1-99 órára (partyprogram) ( ; **7.6.** fejezet)
- Időleges kézi üzemmód 1-99 napra (szabadságprogram) ( ; **7.7.** fejezet)

Az állítómű által tartandó hőfokot minden üzemmód esetén a beállításokban megadott intervallumon belül 0,5 °C-os / 0,5 °F-os lépésekben lehet megadni.

7.1. Takarékos üzemmód ()

Takarékos üzemmódban az állítómű a felszerelési hely környezetében a beállított hőfoknak megfelelő takarékos (pl. éjszakai) hőmérsékletet biztosítja. Ez a beállított érték az üzemmód használata során bármikor tetszés szerint módosítható a  és  gombok segítségével.

7.2. Komfort üzemmód (☀)

Komfort üzemmódban az állítómű a felszerelési hely környezetében a beállított hőfoknak megfelelő komfort (pl. nappali) hőmérsékletet biztosítja. Ez a beállított érték az üzemmód használata során bármikor tetszés szerint módosítható a **^** és **✓** gombok segítségével.

7.3. Manuális (kézi) üzemmód (👉)

Manuális üzemmódban az állítómű a felszerelési hely környezetében a beállított hőfoknak megfelelő hőmérsékletet biztosítja a következő kézi beavatkozásig. Ez a beállított érték az üzemmód használata során bármikor tetszés szerint módosítható a **^** és **✓** gombok segítségével.

7.4. Programozott üzemmód (📅)

7.4.1. A programozás ismertetése

- Programozás alatt a kapcsolási időpontok beállítását és a hozzájuk tartozó hőmérséklet értékeknek a kiválasztását értjük. A készülék egy hetes periódusra programozható. Működése automatikus, a betáplált kapcsolásokat 7 naponként ciklikusan ismétli. Minden napra 1 rögzített (**P1**) és 10 szabadon megválasztható (**P1 - P10**) kapcsolási időpont beállítására van lehetőség. Minden kapcsolási időponthoz más-más hőfok választható. Minden kapcsoláshoz beállított hőfok a következő kapcsolás időpontjáig

marad érvényben. A **P₂** kapcsolási időponthoz beállított hőmérsékletet pl. az állítómű a **P₁** kapcsolás időpontjáig tartja. A **P₁** kapcsolás időpontjától a **P₁** kapcsoláshoz választott hőfok lesz érvényben a következő kapcsolás (**P₂**) időpontjáig.

- A **P₂** kapcsolás időpontja 00:00, amely nem változtatható meg, csak a hozzárendelt hőfok állítható az egyéni igények szerint. Így tehát gyári alaphelyzetben az állítómű naponta csak 1 kapcsolást (**P₂**) hajt végre, ami 00:00-tól a következő nap 00:00-ig van érvényben.

Megjegyzés: Napi 1 kapcsolás használatának (gyári alapbeállítás) csak akkor van értelme, ha naponta egyenletes hőfokra van szüksége. (Ha pl. a hétköznapokon egy folyamatos takarékos hőfokot, pl. 16 °C-ot, a hétvégi napokra pedig egy folyamatos komfort hőfokot, pl. 22 °C-ot szeretne tartani.) Egyéb esetben komfort és energiatakarékossági szempontból célszerű naponta több kapcsolást aktiválni. Energiatakarékossági szempontból javasolt, hogy komfort hőfok csak azokban az időszakokban legyen beállítva, melyekben a helyiség vagy épület használatban van, mert minden 1 °C hőmérséklet csökkentés egy fűtési szezon alatt átlagosan kb. 6% energia-megtakarítást eredményez.

- A **P₁** – **P₁** kapcsolások alaphelyzetben inaktívak (időpontjuk --:--), de igény szerint aktiválhatók. A **P₁** – **P₁** kapcso-

lások időpontjai 10 perces lépésekben szabadon beállíthatók **00:00** és **23:50** között azzal a megkötéssel, hogy a készülék csak időrendi sorrendben növekvő időpontok beállítását engedélyezi úgy, hogy az egyes kapcsolási időpontok között min. 10 perc különbség kell legyen. A kapcsolások időpontjai közötti min. 10 perc különbség akkor is megmarad, ha egy korábban beállított program időpontjait módosítja, elkerülve a kapcsolási időpontok egybeesését, átfedését. Ilyen esetben a készülék az érintett időpontokat maga előtt tolja úgy, hogy a min. 10 perc időkülönbség mindig megmaradjon. Ha az időpont-módosítások miatt egy vagy több kapcsolás időpontja a beállítható napi utolsó kapcsolási időpont (**23:50**) mögé tolódna, akkor az automatikusan inaktívvá válik.

- A programozási módba lépéshez meg kell nyomni a  gombot 2 másodpercig. **Programozás közben a beállítás alatt lévő értékek (nap, időpont, hőfok) villogva jelennek meg a készülék kijelzőjén. Az értékek változtatása minden esetben a készülék előlapján található $\wedge$ és $\vee$ gombok segítségével történik. A beállított érték rögzítése és a továbblépés a  gomb megnyomásával történik. A beállított programot a  gomb megnyomásával mentheti el. A programozás részletesebb leírása a 7.4.2. fejezetben kerül ismertetésre.**

- Ha a hét napjai közül vannak olyanok, melyekre azonos programot kíván használni, akkor azt a programot elegendő egyszer megírni, mert annak tetszőleges napra történő adaptálását könnyen elvégezheti a „**COPY**” funkció segítségével a **7.4.3** fejezet szerint. Amennyiben minden napra azonos programot szeretne, vagy hétfőtől péntekig és szombattól vasárnapig egymástól eltérő, de az adott napokon azonos programot kíván írni, akkor lehetősége van készülékét e szerint is programozni a **7.4.2** fejezetben leírtak szerint. Azonban ügyeljen arra, hogy ha több napot e módon egyszerre programozott, akkor azok programját csak együttesen fogja tudni módosítani. Ezért ha már legalább egy napra a többitől különböző programot szeretne, akkor a napok programozását külön kell elvégeznie, az ismétlődő programokat pedig a „**COPY**” funkció tudja átmásolni.

7.4.2. A készülék programozásának lépései

- a) **Nyomja meg a  gombot, hogy az állítómű alapképernyőre álljon, majd nyomja meg 2 másodpercig a  gombot.** Ekkor a készülék a programozás módba kerül és a kijelző legfelső sorában villogva megjelenik az aktuális napo(ka)t jelölő szótag.
- b) A  és  gombok segítségével **válassza ki a programozni kívánt napot** (a **MO** szótag a hétfőt, a **TU** szótag a keddet, a **WE** szótag a szerdát, stb. jelöli). Ha a hét minden napjára azo-

nos programot kíván írni, akkor célszerű a hét összes napját (ezt a **MO TU WE TH FR SA SU** szótagok együttes villogása jelzi) egyszerre kiválasztani, hogy ne kelljen a hét napjait külön-külön programozni. Ha hétfőtől péntekig és szombattól vasárnapig egymástól eltérő, de az adott napokon azonos programot kíván írni, akkor célszerű az 5+2 programozási módot kiválasztania (ezt a **MO TU WE TH FR** szótagok együttes villogása jelzi a **SA** és **SU** szótagok folyamatos láthatósága mellett). A nap(ok) kiválasztása után a beállítás rögzítéséhez és a továbblépéshez nyomja meg a  gombot.

- c) Ekkor a készülék felajánlja a kiválasztott nap(ok)hoz tartozó **P  kapcsolás hőfokának beállítását**. A beállítás alatt az aktuálisan állított érték (gyári alaphelyzetben 20 °C) villogva látszik. A  és  gombok segítségével állítsa be a kívánt hőfokot, majd a beállítás rögzítéséhez és a továbblépéshez nyomja meg a  gombot.
- d) Ekkor a programozás következő lépése, a kiválasztott nap(ok)hoz tartozó **P  kapcsolás kezdő időpontjának beállítása következik**, melyet a készülék kijelzője a beállítandó időpontérték (gyári alaphelyzetben --:--) villogásával jelez. A készülék előlapján található  és  gombok segítségével állítsa be a **P  kapcsolás** kívánt időpontját, majd a beállítás rögzítéséhez és a továbblépéshez nyomja meg a  gombot.
- e) Ezt követően a programozás a **P  kapcsoláshoz tartozó hő-**

fok beállításával folytatódik, melyet a készülék kijelzője a beállítandó érték (gyári alaphelyzetben 20 °C) villogásával jelez. A  és  gombok segítségével állítsa be a **P1** kapcsolás kívánt hőfokértékét, majd a beállítás rögzítéséhez és a továbblépéshez nyomja meg a  gombot.

- f) Ekkor a készülék felkínálja a **P2** kapcsolás időpontjának beállítását, melyet a készülék kijelzője a beállítandó időpontérték (gyári alaphelyzetben --:--) villogásával jelez. A **P2** – **P1** kapcsolások beállítását (a **P1** kapcsolás beállításával teljesen azonos módon) a „d”-„e” lépések ismétlésével teheti meg.

Ha a kiválasztott nap(ok)ra a már beállított kapcsolásokon túl nem kíván további kapcsolási lehetőséget aktiválni, akkor nyomja meg a  gombot anélkül, hogy a következő felkínált kapcsolás kezdő időpontját átállítaná a --:-- alaphelyzetről. Ekkor az adott nap(ok) programozása befejeződik, a készülék egyből egy új nap kiválasztását kínálja fel, és a programozás a „b” lépéstől folytatható.

Ha a kiválasztott nap(ok)ra már mind a **P2** – **P1** kapcsolásokat beállította, akkor a **P1** kapcsolás hőfokának a beállítása után az adott nap(ok) programozása befejeződik, a készülék egyből egy új nap kiválasztását kínálja fel, és a programozás a „b” lépéstől folytatható.

- g) **A programozást a  gomb megnyomásával mentheti el,**

fejezheti be. A beállításokat a készülék akkor is nyugtázza önmagától, hogy ha 1 perc elteltéig semmilyen gomb nem kerül megnyomásra. Ekkor a készülék kijelzője visszatér az alapképernyőre.

Ha a „b” pontban kiválasztott napra megírt programot szeretné másik nap(ok)ra átmásolni, azt könnyen elvégezheti a „**COPY**” funkció segítségével a **7.4.3.** fejezet szerint.

7.4.3. A „COPY” funkció használata (egy nap programjának átmásolása egy másik napra vagy napokra)

Figyelem! A „**COPY**” funkció csak a hét napjainak külön-külön történő programozásánál használható!

Nyomja meg a  gombot, hogy az állítómű kijelzője az alapképernyőre álljon, majd lépjen be a programozás menübe a  gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával. Ezt követően nyomja meg a  gombot 2 másodpercig, hogy a „**COPY**” funkció aktivizálódjon. A programmásolásra kész állapotot az óra karakterek helyén megjelenő „**COPY**” felirat és az aktuálisan programozás alatt lévő napot jelölő szótag villogása jelzi.

- A  és  gombok segítségével válassza ki azt a napot, melynek a programját szeretné átmásolni egy másik napra vagy napokra.
- Nyomja meg a  gombot, hogy elvégezze a kiválasztott nap

programjának lemásolását. A másolás elvégzése után a lemásolt napot jelölő szótag villogása megszűnik, a továbbiakban folyamatosan láthatóvá válik.

- A  és  gombok segítségével válassza ki azt a napot, amelyre szeretné átmásolni korábban lemásolt nap programját. Az aktuálisan kiválasztott napot jelölő szótag a beállítás alatt villog.
- Miután kiválasztotta azt a napot, amire a korábban lemásolt nap programját másolni szeretné, nyomja meg a  gombot, hogy megtörténjen a program másolása. Ezt követően azt a napot jelölő szótag, amire a programot másolta, szintén folyamatosan láthatóvá válik, megszűnik a villogása. A  és  gombok segítségével ezután további napokat választhat ki, melyekre a  gomb segítségével szintén átmásolhatja a korábban lemásolt programot.
- A programmásolásokat a  gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával tudja elmenteni. Ekkor az állítómű visszatér a programozás módba, így folytathatja a készülék programozását. Az állítómű menti a programmásolásokat és visszatér az alapképernyőre a  gomb megnyomásával vagy 15 másodperc elteltét követően.
- Bármikor újabb programmásolásokat hajthat végre tetszőlegesen, a fent leírt lépések megismétlésével.

7.4.4. A készülék programjainak módosítása

- **A programozás lépéseinek megismétlésével a beállított értékek bármikor szabadon megváltoztathatók.**
- A korábban aktivált kapcsolások számát tetszőlegesen növelheti a **7.4.2.** fejezet szerint.
- Egy korábban aktivált kapcsolást úgy tud kiiktatni, hogy a kapcsolás időpontjának módosítása közben a  és  gombok segítségével a korábban beállított időpontot visszaállítja gyári alaphelyzetre (--:--) vagy 2 másodpercig megnyomja a  gombot. Ezután a  gomb megnyomásával törlődik az adott kapcsolás. Amennyiben egy közbenső kapcsolást iktatott ki, akkor a megmaradt kapcsolások újra sorszámozódnak.
- Ha be kívánja fejezni a kiválasztott nap kapcsolásainak módosítását, akkor lépkedjen végig az adott nap kapcsolásain a  gomb többszöri megnyomásával mindaddig, amíg az adott nap jelölése villogva meg nem jelenik a kijelzőn. Ezt követően folytathatja a módosításokat egy következő nap kiválasztásával.
- A módosításokat a  gomb megnyomásával mentheti el, fejezheti be. A beállításokat a készülék akkor is nyugtázza önmagától, ha 1 perc elteltéig semmilyen gomb nem kerül megnyomásra. Ekkor a készülék kijelzője visszatér az alapképernyőre.

- Ha teljesen új programot kíván írni, akkor törölje a beállított programokat a fentebb leírtak szerint vagy állítsa gyári alap-helyzetbe készüléket a **7.10.** fejezetben leírtak szerint. Ebben az esetben végezze el a készülék ismételt beállítását és a programozását a **7.** és **7.4.** fejezetekben leírtak szerint.

7.4.5. Programellenőrzés

- Nyomja meg a  gombot, hogy az állítómű kijelzője az alap-képernyőre álljon, majd nyomja meg a  gombot. Ekkor a kijelzőn megjelenik a napo(ka)t jelölő szótag(ok), a **P**  kapcsolás jele, valamint az adott nap(ok) **P**  kapcsolásához beállított **00:00** időpont és hőmérséklet érték (egyik érték sem villog).
- A  gomb ismételt, többszöri megnyomásával ellenőrizheti az adott nap(ok)hoz tartozó **P1**, **P2** stb. kapcsolások értékeit. A napok között a **^** és **v** gombokkal tud váltani. Amennyiben a programozás során a hét összes napját egyszerre programozta (**MO TU WE TH FR SA SU**), akkor az összes nap programját csak együttesen tudja végignézni. Amennyiben az 5+2 (**MO TU WE TH FR, SA SU**) programozási módot választotta, akkor vagy a hét első 5 napjának programozását (**MO TU WE TH FR**) vagy az utolsó 2 nap programozását (**SA SU**) tudja ellenőrizni, amelyek között a **^** és **v** gombokkal tud váltani.
- A programellenőrzés után a  gomb megnyomásával térhet

vissza a kijelző alapképernyőjére (ha 15 másodpercig semmilyen gomb nem kerül megnyomásra, akkor a kijelző önmagától is visszatér az alapképernyőre).

7.5. Időleges kézi üzemmód a következő programkapcsolásig

Az időleges kézi üzemmód a következő programkapcsolásig kizárólag programozott üzemmód esetén használható. Az aktiválásához a  és  gombok segítségével módosítsa a programozás szerint beállított hőmérsékletet. A beállítást követően a kijelzőn eltűnik a programszám, megjelenik a  ikon, jelezve, hogy az állítómű a következő programkapcsolásig ideiglenes kézi vezérléssel üzemel. Ezt követően a készülék a program szerint következő kapcsolás időpontjáig a módosított hőmérsékletet tartja, mely ez idő alatt a  és  gombokkal szabadon módosítható.

Az időleges kézi üzemmód alatt a kijelzőn az időt jelölő szegmensek váltakozva mutatják a pontos időt (**TIME**), valamint az időleges kézi vezérlésből még hátralevő időt (**TIME LEFT**) (pl. 4:02, vagyis 4 óra 2 perc). Ennek letelte után a  ikon eltűnik és a készülék visszaáll a beállított programra. Ha a következő kapcsolás időpontja előtt szeretne visszatérni a beállított programhoz, akkor nyomja meg a  gombot.

7.6. Időleges kézi üzemmód 1 - 99 órára (partyprogram)

A partyprogram az állítómű tetszőleges alap üzemmódja esetén használható. Az aktiválásához nyomja meg a  gom-

bot 2 másodpercig. Ekkor a kijelzőn megjelenik  ikon, valamint a pontos időt jelölő szegmensek helyén az „IH” felirat, ami a partyprogram időtartamát jelzi órákban (az órák számát jelölő „I” szám villog, jelezve, hogy az időtartam állítható). A  és  gombok segítségével a kívánt időtartam 1 és 99 óra között tetszőlegesen beállítható. A beállított partyprogram kb. 10 másodperc elteltével automatikusan elindul, érvénybe lép. Ezt követően a  és  gombok segítségével állítsa be a partyprogram időtartama alatt tartani kívánt hőmérsékletet. A készülék a beállított időtartamig az alap üzemmódtól eltérő, időleges hőmérsékletet tartja, mely a partyprogram ideje alatt a  és  gombokkal szabadon módosítható.

A partyprogram alatt a kijelzőn az órát jelölő szegmensek változva mutatják a pontos időt (**TIME**), valamint az ideiglenes kézi vezérlésből még hátralevő időt (**TIME LEFT**) (pl. **3:20**, vagyis 3 óra 20 perc). A beállított időtartam letelte után a  ikon eltűnik és a készülék visszatér a partyprogram előtti üzemmód szerinti működéshez. Ha a beállított idő letelte előtt szeretne visszatérni a korábban használt üzemmódhoz, akkor nyomja meg a  gombot.

7.7. Időleges kézi üzemmód 1 - 99 napig (szabadságprogram)

A szabadságprogram az állítómű tetszőleges alap üzemmódja esetén használható. Az aktiválásához nyomja meg a  gombot 2 másodpercig. Ekkor a kijelzőn megjelenik  ikon, valamint a pontos időt jelölő szegmensek helyén az „IH” felirat, jelezve a partyprog-

ramot. A  gomb megnyomásával váltson át a szabadságprogramra. Ekkor a pontos időt jelölő szegmensek helyén megjelenik az „” felirat, ami a szabadságprogram időtartamát jelzi napokban (a napokszámátjelölő „” számvillog, jelezve, hogy az időtartam állítható). A  és  gombok segítségével a kívánt időtartam 1 és 99 nap között tetszőlegesen beállítható (egy nap alatt a beállítás pillanatától számított 24 órát kell érteni). A beállított szabadságprogram kb. 10 másodperc elteltével automatikusan elindul, érvénybe lép. Ezt követően a  és  gombok segítségével állítsa be a szabadságprogram időtartama alatt tartani kívánt hőmérsékletet. A készülék a beállított időtartamig az alap üzemmódtól eltérő, időleges hőmérsékletet tartja, mely a szabadságprogram ideje alatt a  és  gombokkal szabadon módosítható.

A szabadságprogram alatt a kijelzőn az órát jelölő szegmensek váltakozva mutatják a pontos időt (**TIME**), valamint az ideiglenes kézi vezérlésből még hátralevő napok számát (**TIME LEFT**) (pl. „” vagyis 3 nap). Amennyiben a fennmaradó időtartam 24 óránál rövidebb értékre csökken, akkor onnantól kezdve a fennmaradó idő kijelzése a partyprogrammal azonos módon történik (pl. , vagyis 22 óra 18 perc). A beállított idő letelte után a  ikon eltűnik és a készülék visszatér a szabadságprogram előtti üzemmód szerinti működéshez. Ha a beállított idő letelte előtt szeretne visszatérni a korábban használt üzemmódhoz, akkor nyomja meg a  gombot.

8. A háttérvilágítás működése

Az állítómű háttérvilágítása gyári alapbeállítás szerint automatikusan bekapcsol 10 másodpercre bármely gomb megnyomását követően. Lehetősége van az automatikus háttérvilágítástól függetlenül be-/kikapcsolni a háttérvilágítást a  gomb megnyomásával is. Ha az aktív háttérvilágítás közben bármely gombot megnyomja, akkor a háttérvilágítás csak az utolsó gomb megnyomását követő 10 másodperc eltelte után alszik ki.

Az állítómű automatikus háttérvilágítását, valamint a háttérvilágítás fényerejét a **6.** fejezetben leírtak szerint tudja módosítani.

9. A kezelőgombok lezárása

Lehetősége van arra, hogy az állítómű kezelőgombjainak működését kikapcsolja, amellyel meggátolhatja, hogy a beállítások véletlenül vagy illetéktelenül módosításra kerüljenek. A kezelőgombokat a  gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával tudja lezárni illetve feloldani. A kezelőgombok lezárt/feloldott állapotát a kijelző jobb alsó sarkában megjelenő/eltűnő  ikon jelzi.

Az állítómű gyári alapbeállítás szerint automatikusan lezárja a kezelőgombokat 30 másodperccel az utolsó gomb megnyomását követően. Ez a beállítás kikapcsolható a **6.** fejezetben leírtak szerint.

Lehetőség van a normál billentyűzár helyett kódolt billentyűzár használatára az illetéktelen beállítási módosítások elkerülése végett. Ezt a **6.5.** fejezetben leírtak szerint tudja beállítani.

10. Elemcsere

Ha az állítómű kijelzőjén az alacsony telepfeszültséget jelölő  ikon villogva jelenik meg, akkor az elemeket ki kell cserélni (lásd a **4.** fejezetet). Elemcsere után a pontos időt újra be kell állítani az állítóművön, de az összehangolást, a betáplált programot és beállításokat a készülék elem nélkül is megőrzi, ezért azokat nem kell ismételtelen megadni.

Az állítóműben található elemek élettartamát nagyban befolyásolja a készülék kapcsolási érzékenysége. Minél alacsonyabb kapcsolási érzékenységgel (pl. 0,1 °C) üzemel, annál több alkalommal nyitja/zárja a szelepet (a fűtött helyiség hőveszteségének függvényében), ezáltal az elem élettartama csökkenhet.

Figyelem! A készülékhez **kizárólag jó minőségű alkáli elemek használhatók.** Tartós vagy hosszú élettartamúnak nevezett szén-cink elemek és tölthető akkumulátorok nem felelnek meg a készülékek működtetéséhez. A termékek az elemcsere szükségességét kizárólag **jó minőségű alkáli elemek** használata esetén jelzik meg-bízhatóan.

11. Gyakran ismételt kérdések

Amennyiben úgy gondolja, hogy a készüléke nem megfelelően működik, illetve bármilyen problémája akad annak használata során, akkor javasoljuk, hogy olvassa el a honlapunkon található Gyakran Ismételt Kérdéseket (GYIK), amiben összegyűjtöttük a készülékeink használata során leggyakrabban felmerülő problémákat, kérdéseket, illetve azok megoldásait:

<https://computherm.info/hu/gyik>



A felmerült problémák döntő többsége a honlapunkon található tanácsok segítségével könnyedén, szakember segítsége nélkül is megoldható. Amennyiben nem talált megoldást a problémájára, javasoljuk, hogy keresse fel szakszervizünket.

12. Termékismertető adatlap

- Védjegy: **COMPUTHERM**
- Modellazonosító: **Q15**
- Hőmérséklet-szabályozó osztály: **I. osztály**
- Szezonális helyiségfűtési hatásfokhoz való hozzájárulás: **1%**

Megjegyzés:

A korszerű hőmérséklet-szabályozók használatán túl a fűtési hálózat által biztosított komfort növeléséhez, a fűtési hálózat energiahatékonyságának javításához, a helyiségfűtési hatásfok további növeléséhez az alábbi korszerű szabályozási megoldások is jelentős mértékben hozzájárulhatnak:

- Programozható állítómű használatával biztosítható, hogy minden helyiség (zóna) csak az igényeknek megfelelően előre beállított menetrend szerint fűtsön. Korszerű, külső hőmérséklet-érzékelővel is felszerelt modulációs fűtőkészülék használatával biztosítható a kazán jobb hatásfokkal történő üzemeltetése.
- Alacsony hőmérsékletű (pl. 60/40 °C) fűtési hálózatok és kondenzációs kazánok alkalmazásával csökkenthető a kazánból távozó füstgáz hőmérséklete és ezzel jelentős mértékben javítható a tüzelőanyag-felhasználás hatásfoka.

13. Műszaki adatok

- **Hőmérséklet mérési tartomány:** 0 – 45 °C (0,1 °C-os lépésekben) / 32 – 100 °F (0,1 °F-os lépésekben)
- **Beállítható hőmérséklet tartomány:** 5 – 45 °C (0,5 °C-os lépésekben) / 41 – 97 °F (0,5 °F-os lépésekben)
- **Hőmérséklet mérési pontosság:** ±0,5 °C / ±0,9 °F
- **Hőmérséklet kalibrálási tartomány:** ±3 °C (0,1 °C-os lépésekben) / ±6 °F (0,1 °F-os lépésekben)
- **Választható kapcsolási érzékenység:** ±0,1 °C – ±1,0 °C / ±0,2 °F – ±2,0 °F
- **Telepfeszültség:** 3 x 1,5 V AA **alkáli** elem (LR6)
- **Tárolási hőmérséklet:** -10 °C ... +60 °C
- **Üzemi hőmérséklet:** 0 °C ... +60 °C
- **Üzemi páratartalom:** 5% – 90% RH kondenzáció mentes
- **Környezeti hatások elleni védelem:** IP30
- **Méretek:** 56 x 56 x 86 mm (H x SZ x M)
- **Tömeg:** 158 g
- **Hőmérséklet érzékelő típusa:** NTC 4200 K 10 kΩ ±1% 25 °C-on

- **Csatlakozó hollandi mérete:** M30x1,5 mm (6 kiegészítő adapterrel: Danfoss RA; Danfoss RAV; Danfoss RAVL; Caleffi; Giacomini; M28x1,5 mm)
- **Max. löket:** 5,5 mm
- **Nyitás/zárás időtartama:** max. 25 mp
- **Nyitóérő:** 78-166 N

A **COMPUTHERM Q15** típusú termék megfelel a RED 2014/53/EU valamint az RoHS 2011/65/EU direktíváknak.



Gyártó:

QUANTRAX Kft.

H-6726 Szeged, Fülemlüle u. 34.

Telefon: +36 62 424 133 • Fax: +36 62 424 672

E-mail: iroda@quantrax.hu

Web: www.quantrax.hu • www.computherm.info

Származás:

Európai formatervezés alapján Kínában gyártva

Copyright © 2025 Quantrax Kft. Minden jog fenntartva.